



Dear all,

Let us inform you again on the latest activities of our organization. If you would like more information about the GCDO and our efforts to help Gjirokastra, please visit our web-site www.gjirokastra.org or contact the Director, Sadi Petrela by [e-mail](mailto:) or telephone 00355 6920 78767.

1. Conservation and Restoration camp, Gjirokastra



The third restoration camp, which took place in Gjirokastra from 13th to the 17th of May 2009, was once more a success. The Royal School of Art in Stockholm Sweden, in collaboration with Cultural Heritage without Borders, GCDO and local partners, brought back the Swedish graduate students and young heritage experts from the Balkans who had spent two weeks studying and surveying Gjirokastra's built heritage last

September. Their projects and suggestions were displayed at a public exhibition which is still accessible in the lobby of the Hotel Çajupi. The projects suggested many interesting ideas: from the restoration and use of the Babameto House (a 1st category monument and one of the houses that the "Gjirokastra 2009 -2011" joint project will restore), up to the creation of a wine trail in the Drino Valley. A debate on the Gjirokastra Houses was organized with the presence of Prof. Riza and Prof. Martellius.

The restoration camp was one of two annual restoration camps to be organized through the "Gjirokastra 2009 -2011" program. The project has also features a team of young Albanian architects who are getting hands – on training. Their work on the surveying, mapping and project proposal-making of the Babameto House began with the project's inauguration on 18th of April 2009.

2. Fundraising for the Castle Museum – "A Chronicle in Stone".

The US Ambassador's Fund for Cultural Preservation in Albania (2009) has agreed to a significant grant of \$48,000 to go towards the restoration of gallery space in the Gjirokastra Castle. The grant is part of a larger effort to create a new museum in the castle – titled a "Chronicle in Stone" - which will detail the fascinating history of Gjirokastra and the Drino valley. Work will start on preparation of the space in late summer. The project is also being supported by the Philanthropic Collaborative (New York). Meanwhile plans for the restoration of the space have been approved by the National Restoration Council of the Ministry of Tourism, Culture, Youth and Sports, and work has started on repairing the castle roof.

Përshendetje të gjithëve,

Me kënaqësi ju informojmë mbi aktivitetet e fundit të organizatës sonë. Për më shumë informacion rreth GCDO-së dhe përpjekjeve të saj në Gjirokastrë, vizitoni www.gjirokastra.org ose drejtoju drejtorit Sadi Petrela nëpërmjet [e-mailit](mailto:) ose në cel 06920 78767.

1. Kampi i restaurimit "Pranverë 2009" në Gjirokastrë

Nga 13 - 17 maj 2009 në Gjirokastrë u zhvillua edicioni i tretë i kampit ndërkombëtar të restaurimit, përsëri me sukses të madh. Studentët nga vende të Ballkanit dhe Suedia sollën projektet e tyre, mbështetur mbi të dhënat që kishin marrë për dy javë në kampin e mëparshëm, vjeshtë 2008, kur patën bërë studimin e ndërtesave historike në Gjirokastrë. Projektet e tyre u paraqitën në një ekspozitë të hapur në hotel Çajupi, në qendër të qytetit. Mes tyre edhe një plan-ide për restaurimin e shtëpisë Babameto dhe një projekt për zhvillimin e "Turizmit të Verës" në luginën e Drinos, që do e shihte luginën të mbushur me vreshta dhe kantina të prodhimit të verës cilësore. Një diskutim për arkitekturën e Gjirokastrës u organizua me pjesëmarrjen e prof. E. Riza dhe prof. Martellius.

Kampi i restaurimit i organizuar nga Akademia Mbretërore e Arteve të Bukura të Stokholmit, Cultural Heritage without Borders dhe me mbështetjen e GCDO-së është pjesë e programit "Gjirokastra 2009-2011" që përfshin, veç të tjerave, dy kampe të tilla në vit. Pjesë e projektit është krijimi, që nga prilli i këtij viti, i një grupi arkitektësh të rinj restauratorë shqiptarë, të cilët po bëjnë një trajnim në punë e sipër duke përgatitur projektet e restaurimit për dy banesa Babameto në Pazarin e Gjirokastrës.

2. Ngritja e fondeve për Muzeun e Kalasë – "Kronikë në Gur".

Fondi i ambasadorit amerikan për mbrojtjen e trashëgimisë kulturore në Shqipëri për vitin 2009 akordoi shumë prej 48 000\$ për restaurimin e hapësirës së Galerisë së Arteve në Kalanë e Gjirokastrës. Galeria do vijë në këtë mënyrë në standardet



ndërkombëtare si mjedis për konferenca, ekspozita, aktivitete artistike etj. Projekti është përgatitur dhe miratuar nga Këshilli i Restaurimit i Ministrisë së Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve; puna pritet të nisë gjatë verës. Sigurimi i këtij

3. The reconstruction of the Asim Zeneli High School stairs.



Major conservation work on rebuilding 200 meters of cobbled stairs next to the Asim Zeneli High School in the Palorto neighbor has finally been completed. The project, funded by the GCDO with support from the municipality, marks the first major step towards restoring and regenerating

this run-down area of the historic town. The work will be followed by a tree planting programme and installation of street lighting. The stairs, now restored to the best conservation standards, will form a vital part of the town's tourist trail, leading to both the Angonate and Zekate houses.

4. The Zekate House revitalisation process is progressing

The Zekate House is about to become even more popular! Thanks to a fruitful collaboration between GCDO and the Zekate House's owners, the home is in the process of being refurbished to its former glory with the aim of increasing its attractiveness for visitors, as well as the pride of its owners. Carpets from the artisans of Antigonea are decorating the big reception room and stairs, while a new booklet in English explains briefly the history of the house and family. The house has been lit with low energy bulbs, extending visiting hours for guests. GCDO hopes to create and promote such examples where historic home owners will be compelled to benefit by saving and refurbishing their houses. While work still remains to be done in the Zekate House, GCDO is more hopeful than ever that the house will be saved by its owners.

5. Recycling plastic – a volunteer action of the Gjirokastra youth



This year the GCDO celebrated the International Day of Monuments (April 18th) by teaming up with "Eqrem Cabej" University in Gjirokastra, Peace Corps Volunteers, the Gjirokastra Red Cross, the Regional Education Department and many high school students to

clean plastic litter from the Palorto quarter. The project is

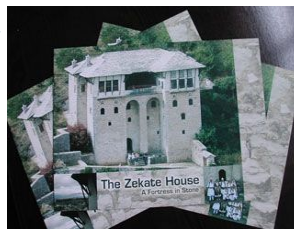
granted as part of the GCDO's ongoing work to restore and regenerate the town. The project is part of the GCDO's ongoing work to restore and regenerate the town. The project is part of the GCDO's ongoing work to restore and regenerate the town.

3. Restaurimi i shkallares pranë shkollës së mesme "Asim Zeneli"

Puna për restaurimin dhe rehabilitimin e shkallares pranë gjimnazit Asim Zeneli në lagjen Palorto më në fund përfundoi me sukses. 200 m shkallë guri u restauruan me financimin e GCDO-së dhe mbështetjen e Bashkisë së qytetit. Ky është një hap i rëndësishëm për sistemimin dhe restaurimin e të gjithë kësaj zone të qytetit. Pritet që të vazhdohet me mbjelljen e lulishtes së vogël që u krijua pranë shkallares dhe vendosjen e ndriçimit dekorativ. Shkallët janë restauruar në standarde të larta në një nje të rëndësishme të lëvizjes së banorëve, por edhe të itinerarit të turistëve në drejtim të shtëpisë së Zekateve.

4. Hapa përpara në "rijetëzimin" e shtëpisë së Zekateve

Shtëpia e Zekateve përfundoi përgatitjet për sezonin turistik dhe besohet se do të ketë më shumë vizitorë këtë vit. Përmes bashkëpunimit të GCDO-së me pronarët, shtëpia madhështore është shtruar në mënyrën tradicionale me synimin për t'u bërë edhe më tërheqëse për vizitorët. Në dhomën e madhe dhe në shkallët e shtëpisë janë shtruar qilima dhe rrugica të prodhuar nga mjeshtrit e shoqatës Artizanët e Antigonesë. Një fletëpalosje e posaçme që tregon historinë e familjes dhe vlerat e banesës sapo doli nga shtypi. Ndërkohë përfundoi restaurimi i sistemit elektrik dhe ndriçimi dekorativ me llamba me konsum të ulët nga brenda dhe jashtë. GCDO synon të krijojë në Gjirokastrë shembuj se si pronarët e monumenteve të kulturës mundet që të shpëtojnë shtëpitë e tyre nga rrënimi, duke i "rijetëzuar" ato dmth duke i rifitur në përdorim për qëllime të ndryshme fitimprurëse. Shtëpia e Zekateve disa vjet më parë rrezikonte të rrënohej plotësisht dhe u shpëtua përmes restaurimit.



5. Riciklimi i lëndëve plastike – aksion vullnetar i rinisë gjirokastrite

Këtë vit GCDO e priti ndryshe 18 prillin, Ditën Ndërkombëtare të Monumenteve". U organizua një aksion pastrimi në disa mjedise të zonës muzeale të qytetit nga mbeturinat plastike, ku morën pjesë nxënësit e shkollave të mesme e 9-vjeçare të qytetit. Aksioni u organizua në bashkëpunim me organizatën SIFE të Universitetit "Eqrem Çabej" dhe me mbështetjen e vullnetarëve të Korpusit të Paqes, Kryqit të Kuq, Drejtorisë Arsimore Rajonale. Pastrimi u bë në kuadër të një projekti pilot për ruajtjen pastër të monumenteve të kulturës së qytetit dhe lidhet me hapjen kohët e fundit pranë Gjirokastrës së një biznesi për riciklimin e mbetjeve plastike .

part of efforts to keep the historic town clean, as well as providing raw material for a new plastic recycling initiative outside Gjirokastra.

6. The Archaeology Magazine in USA created a special web-link for Gjirokastra

Following up on an article published about Gjirokastra last month, Archaeology Magazine created a special online tour of the World Heritage Town in photos on its website. Here is the link: www.archaeology.org For more photos and information on Gjirokastra we urge you to visit our website, www.gjirokastra.org, and join the more than 10,000 people who have visited since the site's launch less than a year ago.

6. Revista amerikane "Archaeology" krijoi një link special për Gjirokastrën

Pas botimit në numrin maj-qershor të artikullit për Gjirokastrën "Në shpëtim të qytetit të argjendtë", revista "Archaeology" krijoi në websajtin e saj një tur special online me foto nga qyteti Trashëgimi Kulturore Botërore e UNESCO-s. Linku është në vijim www.archaeology.org Foto të tjera të qytetit të gurtë mund të gjeni në websajtin tonë www.gjirokastra.org i cili që nga krijimi më pak se një vit më parë, është vizituar nga tashmë më se 10 000 vizitorë.



7. Gjirokastra is represented in international heritage activities



The GCDO participated in the *International Conference on Built Heritage in Risk* held in Dubrovnik from May 18 -21 2009. Conference participants, including international bodies, governmental representatives and NGOs, discussed the "built heritage" of five countries

involved in the project: Romania, Kosovo, Croatia, Hungary and Albania, as well as the challenges facing the ongoing conservation of Dubrovnik, a World Heritage Town. GCDO was present through collaboration with its sister organization, the Butrint Foundation. The conference was funded by the European Union and coordinated by the Transylvania Trust (Romania).

7. Përfaqësim i Gjirokastrës në veprimtaritë ndërkombëtare

GCDO u ftua në Konferencën ndërkombëtare "Mbi Trashëgiminë në Rrezik", mbajtur në Dubrovnik më 18-21 maj, me pjesëmarrjen e organizatave qeveritare, institucioneve ndërkombëtare dhe OJQ-ve që veprojnë në fushën e restaurimeve të ndërtimeve historike.

Në Konferencë u diskutua gjerësisht mbi raportet e paraqitura për gjendjen e trashëgimisë kulturore dhe përpjekjet për konservimin e restaurimin e tyre në 5 vende të Ballkanit: Ruman, Kosovë, Kroaci, Hungari dhe Shqipëri. Një memorandum do u dërgohet instancave përkatëse mbi rëndësinë e konservimit të trashëgimisë kulturore në vendet e Europës Juglindore. Pjesëmarrësit u njohën gjerësisht edhe me përvojën konservuese dhe restauruese në Dubrovnik, qytet i Trashëgimisë Kulturore Botërore të UNESCO-s. Projekti është financuar nga Bashkimi Europian me koordinimin e Transilvania Trust (Rumani). GCDO mori pjesë në këtë konferencë përmes bashkëpunimit me organizatën e saj binjake Fondacionin " Butrinti".

From June 5 to 7, two members of GCDO staff participated in the *Craftsmatch Fair* in Karlsruhe, Germany. Participation was made possible thanks to the Epirus Egnatia Foundation, while the activity was organized by the World Craft Council. The activity brought together artisan producers, small craft businesses, designers, buyers and retailers. Fellow participants demonstrated a special interest in artisan works from the Gjirokastra region. This interest culminated with GCDO receiving an invitation from the World Crafts Council to join the organization.

GCDO mori pjesë në panairin e artizanatit "Craftsmatch Fair" në Karlsruhe të Gjermanisë më 5-7 qershor. Pjesëmarrja në përfaqësim të artizanatit të Gjirokastrës u mundësua nga Epirus Egnatia Foundation, ndërsa panairi u organizua nga Këshilli Botëror të Artizanatit. Në panair morën pjesë prodhues të vegjël dhe të mëdhenj, disenjatorë, shitës dhe blerës të produkteve artizanale. Pjesëmarrësit treguan interes për zhvillimin e artizanatit gjirokastrit dhe GCDO u ftua që të aderojë në Këshillin Botëror të Artizanatit.

If you would like to subscribe to this newsletter send us an e-mail with subject [Subscribe](#).

If you dont want to recieve this newsletter anymore send us an e-mail with subject [Unsubscribe](#).